

## PUBLICATIONS

### OUVRAGES :

- *La Belle Hélène de Constantinople*, chanson de geste du XIV<sup>e</sup> siècle. Édition critique, Genève, Droz, 1995, (Textes littéraires français 454), 940 p.
- *Conte de geste au XIV<sup>e</sup> siècle : Inspiration folklorique et écriture épique* dans « *La Belle Hélène de Constantinople* », Genève, Droz, 1998, (Publications romanes et françaises 222), 452 p.
- Marco Polo, *Le devisement du monde*, édition critique publiée sous la direction de Philippe Ménard, tome V, *À travers la Chine du Sud*, édité par Jean-Claude Delclos et Claude Roussel, Genève, Droz, 2006 (TLF 586), 302 p.

### DIRECTION D'OUVRAGE COLLECTIF :

- (avec Dominique Boutet), *Représentations médiévales de l'hospitalité* (Actes du colloque de Clermont-Ferrand – 20-22 janvier 2000), *Littérales* 27, 2000.
- Direction d'un dossier (317 pages) des *Cahiers de Recherches médiévales et humanistes / Journal of Medieval and Humanistic Studies*, n° 35, 2018–1, consacré à « La chanson de geste au XIV<sup>e</sup> siècle ».

### CHAPITRES D'OUVRAGES COLLECTIFS :

- « Le legs de la Rose : modèles et préceptes de la sociabilité médiévale », dans : *Pour une histoire des traités de savoir-vivre en Europe*, sous la direction d'A. Montandon, Association des Publications de l'UFR de Lettres (collection "Littératures"), Clermont-Ferrand, 1994, pp. 1-90.  
[traduction en espagnol : « El legado de la rosa : modelos y preceptos de sociabilidad medieval » dans *Nueve ensayos sobre el amor y la cortesía en la Edad Media* (artículos de G. Duby, A. Hauser, P. Zumthor, C. Roussel, D. Burnley, J. Moore, M. Zink, R. Schnell, J. Huizinga), compilado por Ana Basarte y editado por Maria Dumas, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2012, pp. 97-217]
- « Bibliographie des manuels de civilité médiévaux », dans : *Bibliographie générale des traités de savoir-vivre* sous la direction d'Alain Montandon, Association des Publications de l'UFR de Lettres (collection "Littératures"), Clermont-Ferrand, 1995, pp. 3-30.
- articles *Courtoisie* et *Dame* (1) dans *Dictionnaire raisonné de la politesse et du savoir-vivre*, sous la direction d'A. Montandon, Paris, Le Seuil, 1995, pp 175-208.
- « Le motif anthropologique et littéraire de l'hospitalité au Moyen Âge », dans *Hospitalités : hier, aujourd'hui, ailleurs*, études rassemblées par A. Montandon, Clermont-Ferrand, PUBP, 2004, p. 69-142. Version réduite : « Moyen Âge. La route et le pèlerin » dans *Le Livre de l'hospitalité*, s. la d. d'A. Montandon, Paris, Bayard, 2004, pp. 507-559 et 1909-1917.
- articles *Audengière* (p. 71-74), *Chanson de geste* (p. 123-133), *Chantefable* (p. 147-153) – dans *Dictionnaire raisonné sur la caducité des formes et des genres littéraires*, dirigé par S. Neiva et A. Montandon, Genève, Droz, 2014 (Histoire des idées et critique littéraire, vol. 474).
- notices *Meurvin* (p. 565-571) et *Ciperis de Vigneaux* (avec Laura Ramello, p. 165-170) – *Nouveau Répertoire de mises en prose (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle)*, sous la direction de Maria Colombo Timelli, Barbara Ferrari, Anne Schoysman et François Suard, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- « La chanson de geste au XIV<sup>e</sup> siècle. Introduction. » *Cahiers de Recherches médiévales et humanistes / Journal of Medieval and Humanistic Studies*, n° 35, 2018–1, p. 13-74.

### ARTICLES :

- (avec F. Chédeville), « Le vocabulaire de l'ascension sociale dans le livre II des *Confessions* », *Annales Jean-Jacques Rousseau*, t. XXXVI, 1963-1965, pp. 57-88.
- « Culture populaire et culture cléricale : deux avatars romanesques du conte T. 706 », *Approches de la littérature populaire* par un groupe de travail du Département de Français, Université de Clermont II, 1979.
- « A la forclosure », *Romania*, t. 102, 1981, pp. 549-553.
- « Dieu écrivain et ses lecteurs dans l'*Estoire del Saint Graal* », dans *Le lecteur et la lecture dans l'œuvre*, éd. Alain Montandon, Publ. de l'UFR de Lettres, Clermont-Ferrand 1982, pp. 163-176.

- « Le conte et le mythe : histoire des enfants-cygnés », dans *Frontières du conte*, éd. François Marotin, Paris, Editions du CNRS, 1982, pp. 15-24.
- « Le jeu des formes et des couleurs : observations sur la *beste glatissant* », *Romania*, t. 104, 1983, pp. 49-82.
- « Le paradis des rois païens », *Le Moyen Age*, t. LXXXIX, 1983, pp. 216-237.
- « Tradition épique et innovation romanesque : remarques sur deux versions de *La Chevalerie Vivien* », *Les Lettres romanes*, t. 37, 1983, pp. 3-30.
- « Chanson de geste et roman : remarques sur deux adaptations littéraires du conte de la fille aux mains coupées », dans *Essor et fortune de la chanson de geste dans l'Europe et l'Orient latin, Actes du IX<sup>e</sup> congrès de la Société Rencesvals pour l'étude des épopées romanes*, Modène, Mucchi, 1984, pp. 565-582.
- « Aspects du père incestueux dans la littérature médiévale », dans *Amour, mariage et transgressions au Moyen Age, Actes du colloque des 24-27 mars 1983, Université de Picardie*, publ. par D. Buschinger et A. Crépin, Kummerle Verlag, Göppingen, 1984, pp. 47-62.
- « L'art de la suite : Sagremor et l'intertexte », *Annales E. S. C.*, t. 41, 1986, pp. 27-42.
- « Point final et points de suspension : la fin incertaine du *Bel Inconnu* », dans *Le point final*, éd. Alain Montandon, Publ. de l'UFR de Lettres, Clermont-Ferrand, 1988, pp. 27-42.
- « La catégorie du personnage dans la littérature médiévale », dans *Le personnage dans les récits, Cahiers de recherche en didactique du Français*, n° 2, Clermont-Ferrand, CRDP, 1988, pp. 11-33.
- « Du mythe irlandais à l'anecdote orientale : le *fier baiser* selon Jean de Mandeville », dans *L'anecdote*, éd. Alain Montandon, Publ. de l'UFR de Lettres, Clermont-Ferrand, 1990, pp. 197-209.
- « Saints et héros dans quelques chansons de geste du XIV<sup>e</sup> siècle », *La chanson de geste dans tous ses états, Littérales* 14, 1994 (Université de Paris X - Nanterre, Cahiers du Département de Français), pp. 125-143.
- « Courtoisie et féminité : le jeu des dames », dans *Du goût, de la conversation et des femmes*, éd. Alain Montandon, Publ. de l'UFR de Lettres (collection "Littératures"), Clermont-Ferrand, 1994, pp. 149-165.
- « *Merancier en fantasies : fantasie et mélancolie* dans quelques œuvres de la fin du Moyen Age », EQUIL XVI, Clermont-Ferrand, juin 1995. Publ. électronique (site de la Maison des Sciences de l'homme et de la société de l'Université de Poitiers):  
[http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Epistemon\(rousft2.htm](http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Epistemon(rousft2.htm), 12 p.)
- « Wauquelin et le conte de la fille aux mains coupées », dans *Bien dire et bien apprendre*, n° 14, 1996, *Traduction, transposition, adaptation au Moyen Age*, II, (Lille III), pp. 219-236.
- « Civilités extraterrestres : les us de Tschai », *Civilités extrêmes*, sous la direction d'Alain Montandon, Publ. de l'UFR de Lettres (collection "Littératures"), Clermont-Ferrand, 1997, pp. 149-172.
- « Emplois et contre-emplois épiques du burlesque : le cas d'*Aiol* », dans *Poétiques du burlesque, Actes du colloque du Centre de recherches sur les littératures modernes et contemporaines de l'Université Blaise Pascal*, 1996, édité par Dominique Bertrand, Paris, H. Champion, 1998, pp. 147-162.
- « Berthe, Florence, Hélène : trois variations épiques sur le thème de l'épouse persécutée », — dans *Littérales*, 22, 1998, *L'épopée tardive*, pp. 39-60.
- « Clausules épiques tardives », dans *PRIS-MA, Recherches sur la littérature d'imagination au Moyen Âge* (Poitiers), tome XV/1, 1999, n° 29, *Clore le récit : recherches sur les dénouements romanesques*, II, pp. 153-172.
- « Les dernières chansons de geste et leur public » dans *Plaist vos oïr bone cançon vallant ? Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à François Suard*, Éditions du Conseil Scientifique de l'Université Charles-de-Gaulle-Lille 3, collection « Travaux & Recherches », Lille, 1999, pp. 809-820.
- « Mots d'emprunts et jeux de dupes dans *Aucassin et Nicolette* », dans *Romania*, t. 117, 1999, vol. 467-468, pp. 423-447.
- « La fonction royale dans *Ciperis de Vigneaux* », dans *Bien dire et bien apprendre*, n° 18, 2000, *La Figure du roi*, tome 2 (Lille III), pp. 139-152.
- « Portrait d'un dériméur paradoxal : la mise en prose anonyme de *La Belle Hélène de Constantinople* » dans *Convergences médiévales, Épopée, lyrique, roman, Mélanges offerts à*

- Madeleine Tyssens, éd. N. Henrard, P. Moreno, M. Thiry-Stassin, Bruxelles, De Boeck Université, 2000, « Bibliothèque du Moyen Âge », 19, pp. 421-430.
- « Le siège de Rome dans les chansons de geste tardives » dans *La chrétienté au péril sarrasin*, (Actes du colloque de la section française de la société internationale Rencesvals, Aix-en-Provence, 30 septembre – 1<sup>er</sup> octobre 1999), *Senefiance* 46, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence (CUER MA), 2000, pp. 219-230.
  - « La reine aubergiste : Misère et hospitalité dans les chansons de geste du XIV<sup>e</sup> siècle », *Représentations médiévales de l'hospitalité, Littérales*, 27, 2000, (Paris X-Nanterre), pp. 75-90.
  - « Réécritures de *Florence de Rome* au XIV<sup>e</sup> siècle », dans *L'épopée romane au Moyen Âge et aux temps modernes*, Actes du XIV<sup>e</sup> Congrès International de la Société Rencesvals (Naples, 24-30 juillet 1997), publiés par Salvatore Luongo, Naples, Fridericiana Editrice Universitaria, 2001, pp. 815-826.
  - « La méchante belle-mère dans les chansons de geste tardives », Colloque *Reines et princesses au Moyen Âge*, dans *Les Cahiers du CRISIMA*, 5, Montpellier, Université Paul Valéry, 2001, vol. 2, pp. 559-570.
  - « Clovis, Floovant et Saint Riquier : les silences de la *Belle Hélène de Constantinople* », dans *Saint Riquier à Saint-Riquier*, Actes du Colloque du centre d'Études Médiévales de l'Université de Picardie-Jules Verne (Saint-Riquier 9-10 décembre 2000), pub. par Danielle Buschinger, *Médiévales* 13, Amiens 2001, pp. 32-41.
  - « Tristan et Ourseau : deux destins d'enfants sauvages », *Cahiers Robinson* 12, 2002, *Enfants sauvages*, pp. 87-108.
  - « Le rire et les larmes dans les chansons de geste tardives », *L'épopée romane, Actes du XV<sup>e</sup> Congrès international de la Société Internationale Rencesvals* (Poitiers, 21-27 août 2000), Poitiers, Université de Poitiers - CESC, 2002, pp. 335-343.
  - « *D'armes et d'amours* : l'aventure dans les dernières chansons de geste », *Le romanesque dans l'épique, Littérales* 31, 2002, pp. 163-178.
  - « L'empereur de Rome et le pape dans les chansons de geste tardives », dans *Pouvoirs, liens de parentés et structures épiques*, Actes du deuxième colloque international du REARE (Réseau eurafricain de recherches sur les épopées), Amiens, 17-19 septembre 2002, publ. par D. Buschinger, *Médiévales* 28, 2003, pp. 153-159.
  - « Mise en prose ou mise en roman ? », *Du roman courtois au roman baroque*, Actes du colloque des 2-5 juillet 2002, sous la direction d'Emmanuel Bury et de Francine Mora, Paris, Les Belles Lettres, 2004, pp. 339-352.
  - « De Charlemagne à Dagobert. Avatars de la figure royale dans les chansons de geste du XIV<sup>e</sup> siècle », *Charlemagne dans la réalité historique et la littérature*, Actes du colloque de Saint-Riquier (13-14 décembre 2003) publiés par D. Buschinger et P. Andersen, *Médiévales* 36, Amiens, 2004, pp. 60-68.
  - « Tristan de Nanteuil et le dragon : la conquête du courage », *Par les mots et les textes, Mélanges de langue, de littérature et d'histoire des sciences médiévales offerts à Claude Thomasset*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2005, pp. 639-649.
  - « Réécritures épiques tardives et mélange des genres : le cas de *Jourdain de Blaye* », Colloque *L'épique médiéval et le mélange des genres*, textes réunis par Caroline Cazanave, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2005, pp. 47-62.
  - « Les chansons de geste tardives et le mélange des genres », *XVI<sup>e</sup> Congrès international de la société Rencesvals*, Grenade 21-25 juillet 2003 (conférence plénière), *Les Chansons de geste*, eds Carlos Alvar, Juan Paredes, Granada, Editorial Universidad de Granada), 2005, pp. 65-85.
  - « L'automne de la chanson de geste », dans *Cahiers de Recherches Médiévales (XII<sup>e</sup> – XV<sup>e</sup> siècles)*, 12, 2005, *La tradition épique du Moyen Âge au XIX<sup>e</sup> siècle*, pp. 15-28.
  - « La fée Gardene dans *La Guerra d'Attila* », dans « *Qui tant savoit d'engin et d'art* », *Mélanges de philologie médiévale offerts à Gabriel Bianciotto*, textes réunis et publiés par Claudio Galderisi et Jean Maurice, Poitiers, CESC, 2006, pp. 61-69.
  - « Les rubriques de *La Belle Hélène de Constantinople* de Jean Wauquelin », dans *Jean Wauquelin, De Mons à la cour de Bourgogne*, s. la d. de Marie-Claude de Crécy, Turnhout, Brepols, 2006, (*Burgundia* XI), pp. 201-212.

- « Au gré du Graal : Chrétien et l'innovation romanesque », (colloque *Lettres anciennes, esprit moderne*, Bratislava, 1<sup>er</sup> – 2 octobre 2004), dans *Universitas Comeniana, Philologica*, LXII, *Studia Romanistica*, Université Comenius, Bratislava, 2007, pp. 9-21.
- « Le Dit des anelés de Jean de Saint-Quentin », dans *Romans d'Antiquité et littérature du Nord, Mélanges offerts à Aimé Petit*, textes recueillis par Sarah Baudelle-Michels, Marie-Madeleine Castellani, Philippe Logié et Emmanuelle Poulain-Gautret, Paris, Champion, 2007 (CCCMA 7), pp. 729-739.
- « Judas Maccabée, Jules César, Arthur, saint Georges et les moustaches de saint Joseph... De quelques rencontres improbables dans le Roman d'Auberon », dans *Topographie de la rencontre dans le roman européen*, Études réunies par Jean-Pierre Dubost, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, 2008, pp. 53-63.
- « “Mout est biaux li palés, ou chante la kalandre”. Architecture et ekphrasis dans *Florence de Rome* », 17<sup>e</sup> Congrès international Rencesvals, Storrs (USA), 22-28 juillet 2006, *Olifant*, 25, 2008, *Acts of the Seventeenth International Congress of the Société Rencesvals for the Study of Romance Epic*, pp. 359-370.
- « Crimes et châtements dans *Baudouin de Sebourc* », dans *Crime et châtement dans la chanson de geste*, sous la direction de Bernard Ribémont, Paris, Klincksieck, 2008, pp. 155-178.
- « Croisade et conversions dans *Baudouin de Sebourc* », dans *Croisades ? Approches littéraires, historiques et philologiques*, Études réunies par Jean-Charles Herbin et Marie-Geneviève Grossel, Valenciennes, Presses universitaires de Valenciennes, 2009, pp. 179-194.
- « “Et d'armes et d'amours et de chevalerie” (v. 3946) : épopée et roman dans *Les Vœux du Paon* », « *Les Vœux du Paon* » de Jacques de Longuyon : originalité et rayonnement, sous la direction de Catherine Gaullier-Bougassas, Paris, Klincksieck, 2011, pp. 35-55.
- « L'esprit épique dans *L'Istoire le roy Charlemaine* de Girart d'Amiens », dans *Le souffle épique, L'esprit de la chanson de geste, Études en l'honneur de Bernard Guidot*, Textes réunis par S. Bazin-Tacchella, D. de Carné et M. Ott, Dijon, Éditions Universitaires de Dijon, 2011, pp. 283-290.
- « L'innovation formelle dans les chansons de geste du XIV<sup>e</sup> siècle », dans *Original et originalité, Aspects historiques, philologiques et littéraires*, éd. Olivier Delsaux et Hélène Haug, Louvain-la-Neuve, UCL Presses Universitaires de Louvain, 2011, pp. 173-181.
- « Innocents ou coupables : les degrés de la culpabilité dans quelques chansons de geste tardives », *La faute dans l'épopée médiévale. Ambiguïté du jugement*, s. la d. de Bernard Ribémont, Rennes, PUR, 2012, pp. 177-189.
- « Les animaux secourables dans les chansons de geste tardives », dans Carlos Alvar et Constance Carta (éds), *In Limine Romaniae, Chanson de geste et épopée européenne*, Berne, Peter Lang, 2012, pp. 463-476.
- « Pitié et consolation dans les chansons de geste tardives », dans *Littérature narrative et consolation. Approches historiques et théoriques*, Études réunies par Emmanuelle Poulain-Gautret, Arras, Artois Presses Université, 2012, pp. 101-113.
- « Trahison et manipulation : le message comme arme », dans *Chanter de geste. L'art épique et son rayonnement, Hommage à Jean-Claude Vallecalle*, Études recueillies par Marylène Possamaï-Perez et Jean-René Valette, Paris, H. Champion, 2013, pp. 415-427.
- « Le mariage dans les chansons de geste tardives », *Les relations entre les hommes et les femmes dans la chanson de geste*, Actes du 8<sup>e</sup> colloque de la section française de la Société Internationale Rencesvals, Lyon 28-29 novembre 2011, textes rassemblés par Corinne Füg-Pierreville, Lyon, CIHAM-UMR 5648, Université Jean Moulin-Lyon 3, 2013, pp. 147-156.
- « Le duel judiciaire dans les chansons de geste tardives », *Droit et violence dans la littérature du Moyen Âge*, Études réunies par Philippe Haugeard et Muriel Ott, Paris, Classiques Garnier, 2013, pp. 75-89.
- « Le mariage manqué de Guillaume dans *Le Couronnement de Louis* », *Méthode*, n° 23, 2013, pp. 31-38.
- « Mémoire et *senefiance* : les *muances* de la table Ronde », dans *La Mémoire à l'œuvre*, Textes réunis par Caroline Cazanave, Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté (Annales de l'Université de Franche-Comté), 2014, pp. 115-132.

- « Le système des personnages dans *Meurvin* », *La Geste de Doon de Mayence dans ses manuscrits et ses versions*, Études réunies par Dominique Boutet, Paris, H. Champion (CCCMA 19), 2014, pp. 201-215.
- « Identité et transgression dans les “chansons d’aventures” », *Epic Connections / Rencontres épiques*, Proceedings of the Nineteenth International Conference of the Société Rencesvals, Oxford 13-17 August 2012, edited by Marianne J. Ailes, Philip E. Bennett, Anne Elizabeth Cobby, 2 vol., Société Rencesvals British Branch, Edinburgh 2015 (British Rencesvals Publications 7), pp. 633-648.
- « Le clerc obscur : rôle et représentation du clerc dans les chansons de geste tardives », *Chanson de geste et discours savant : convergences et interférences*, sous la direction de Philippe Haugeard et Bernard Ribémont, Paris, Classiques Garnier, 2015, pp. 113-129.
- « Les rubriques du remaniement de *Lion de Bourges* (ms BnF fr. 351) », *Studi Francesi*, 179 (LX/II), 2016, pp. 247-269.
- « De geste et d’aventures », *La Voix des peuples : épopée et folklore. Mélanges offerts à Jean-Pierre Martin*, textes recueillis par Marie-Madeleine Castellani et Emmanuelle Poulain-Gautret, Lille, Éditions du Conseil scientifique de l’Université Lille 3, 2016, pp. 283-296.
- « Souvenirs de Bretagne dans les chansons de geste tardives », *Arthur après Arthur. La matière arthurienne tardive en dehors du roman arthurien (1270-1530)*, sous la direction de Christine Ferlampin-Acher, Rennes, PUR, 2017, pp. 71-89.
- « Merveilleux et fantastique dans *Meurvin* », *Raconter en prose (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle)*, éd. Paola Ciffarelli, Maria Colombo Timelli, Matteo Milani, Anne Schoysman, Paris, Classiques Garnier, 2017 (*Rencontres* 279), pp. 275-286.
- « “Dérimer” ou “re-rimer” : le cas singulier de *Lion de Bourges* », « *Par deviers Rome m’en revenrai errant* » », *XX<sup>ème</sup> Congrès international de la Société Rencesvals pour l’étude des épopées romanes*, a cura di Maria Careri, Caterina Menichetti e Maria Teresa Rachetta ; presentazione di Stefano Asperti, Rome, Viella, 2017, pp. 335-346.
- « *Lion de Bourges* (BnF fr. 351), une mise en prose en octosyllabes ? », *Poétiques de l’octosyllabe*. Études réunies par Danièle James-Raoul et Françoise Laurent, Paris, Honoré Champion, 2018 (*Colloques, congrès et conférences sur le Moyen Âge* n° 25), pp. 173-188.
- « Le repas du guerrier. Repas et nourriture dans quelques chansons de geste tardives », *Sociopoétiques* [En ligne], n°3, mis à jour le : 09/12/2018, URL : <http://revues-msh.uca.fr/sociopoétiques/index.php?id=253>.
- « La mort du traître », *Le héros et la mort dans les traditions épiques*, sous la direction de Romuald Fonkoua et Muriel Ott, avec la collaboration de Caroline Cazanave, Jean-Pierre Martin, François Suard, Paris, Karthala, 2018, pp. 301-311.
- « Le monde incertain de *Lion de Bourges* », *De la pensée de l’Histoire au jeu littéraire. Études médiévales en l’honneur de Dominique Boutet*. Études réunies par Sébastien Douchet, Marie-Pascale Halary, Sylvie Lefèvre, Patrick Moran et Jean-René Valette, Paris, Honoré Champion (NBMA 127), 2019, pp. 370-379.
- « Drogue, un personnage discret », *Uns clers ait dit que chanson en ferait, Mélanges de langue, d’histoire et de littérature offerts à Jean-Charles Herbin*, Études réunies par Marie-Geneviève Grossel, Jean-Pierre Martin, Ludovic Nys, Muriel Ott et François Suard, Valenciennes, Presses Universitaires de Valenciennes, 2019, 2 vol., pp. 707-717.
- « “Car moult amende l’omme la bonne norrechon.” Repas et manières de table dans *Baudouin de Sebourc* », *e-Humanista*, 51, 2022 (*Comida, banquetes y comportamiento moral en la cultura del mundo románico entre la Baja Edad Media y el Renacimiento*), University of California, Santa Barbara, p. 272-287.

#### À paraître :

- « Éditer et douter : observations sur *Baudouin de Sebourc* », *Mélanges Gilles Roussineau*, Paris, Garnier.
- « Anciens et nouveaux protagonistes dans les dernières chansons de geste », colloque Rencesvals, *Le personnage dans la chanson de geste*, Nancy 2020, à paraître dans les *Actes*, Garnier.